

# Jílovská SOVA

KVĚTEN 2008

Číslo 5  
Ročník XVII  
Zdarma



MĚSÍČNÍK OBČANŮ A PŘÁTEL JÍLOVÉHO



## Den dětí, projekty města a nová zámecká sezóna

Říkáte si, že vám nejdou ta slova z nadpisu dohromady? Co mají společného oslava dne dětí, projekty města a zámecká sezóna? Zaujala vás fotografie nového náměstí? Chtěli byste se o jeho přestavbě dozvědět něco více? Pak vám mohu poradit jen jediné – přečtěte si následující pozvánku, udělejte si záznam do svého kalendářku, a hlavně ... přijďte!

Letošní 1. červen – den dětí – připadá báječně přímo na neděli. Připravili jsme proto na nedělní odpoledne program pro všechny návštěvníky zámeckého areálu.

**Den dětí na zámku:**

**od 14,00 hod.: zábavné odpoledne pro děti a mládež**

- zámecké nádvoří, vstup volný
- hry, soutěže, vyrábění, atrakce, občerstvení
- připravilo Centrum dětí a mládeže

**15 – 17 hod.: veřejná prezentace projektů města**

- krbový a velký sál Jílovského zámku (1. patro), vstup volný

- projekt „Revitalizace a regenerace centra města Jílového“ (tj. přestavba stávajícího náměstí, možnosti jeho dostavby obytnými domy, úprava venkovního areálu zámku), projekt „RD Kamenná“ (tj. výstavba inženýrských sítí a následně rodinných domů), připravované stavby na hlavní silnici I/13 (tj. autobusové zálivy, přechody pro chodce, chodníky), územní plán města
  - podrobné informace předají a dotazy zodpoví přítomní autoři projektů, architekti, projektanti, osoby zodpovědné za realizaci
  - výborná příležitost pro seznámení se s rozvojovými plány města
- Ve 14,00, 15,30 a v 17 hod. volné prohlídky zámku s průvodcem**
- shromáždění zájemců ve vstupní hale zámku
  - prohlídka s výkladem trvá přibližně 1,5 hodiny

Všichni jste srdečně zváni! Přijďte se pobavit a nahlédnout do budoucnosti města!

## PODĚKOVÁNÍ a uznání za pomoc ...

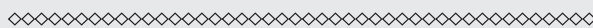
... patří pěti žáků základní školy, kteří pomohli ve čtvrtek 24. 4. 2008 starší paní v krizové zdravotní situaci, v náhlém bezvědomí. Neváhali, poskytli první pomoc, zavolali záchrannou službu. Jedná se o žáky a žákyně (v abecedním pořadí) Marka Dohnala (5.A), Andreu Hruběšovou (7.A), Alenu Sanktusovou (9.B), Kláru Šotolovou (9.B), Karolinu Vohnoutkovou (9.B). Jmenování obdrželi drobné ocenění z rukou starosty města. Poděkování patří i p. Vlastimilu Chytrému, který projížděl okolo a nabídl také svoji pomoc.

Jednu stinnou stránku ta událost má – dle sdělení dětí prošlo kolem nich v tu chvíli několik dospělých. Nikdo z nich se ani nezastavil, ani nepomohl. Tak tuhle situaci vyhrály děti na celé čáře!!!

(mst)

## PŘÍLOHY UVNITŘ:

Trabantí srážení 2008 – program



Zámecká kramle – program

# Z JEDNÁNÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTA

V úterý 22. dubna 2008 se konalo 15. zasedání Zastupitelstva města Jílového. Přítomno bylo 13 zastupitelů z celkového počtu 21 zastupitelů. **Zastupitelstvo města projednalo:**

- informace z veřejného projednávání studie EIA k variantám přeložky silnice č. I/13 konaného dne 17. 4. 2008 v Děčíně
- závěrečnou zprávu kontrolního výboru zastupitelstva města ke stížnosti p. Felzmanná
- informaci o návrhu závěrečného účtu města Jílového za rok 2007
- přípravu vydání I. změny územního plánu města Jílového
- zápis z jednání finančního výboru zastupitelstva města ze dne 9. 4. 2008
- postup a přípravy realizace projektu „RD Kamenná“
- postup prací na projektu „Revitalizace a regenerace centra města Jílového“
- informaci o dani z příjmů města za r. 2006
- zprávy ředitelek škol o zápisu dětí do mateřských škol na školní rok 2008/2009
- výsledky jednání se zástupci České pošty o změně adres ze dne 1. 4. 2008
- postup prací na rekonstrukci Jílovského potoka v Jílovém, části Modrá na období říjen 2008 až listopad 2009 včetně smlouvy o podmínkách při realizaci
- termín zasedání zastupitelstva města na den 13. 5. 2008 v záležitosti vydání I. změny územního plánu města, závěrečného účtu města za rok 2007
- prodej domu Sněžník č.p. 124, Jílové formou soutěže
- nákup radiostanic pro Městskou policii Jílové, Jednotku Sboru dobrovolných hasičů Jílové - Modrá a Štáb krizového řízení města prostřednictvím spol. KOMS Mělník, a.s.
- rozdělení příspěvků na sportovní činnost z rozpočtu města na rok 2008
- ukončení členství města ve Svazu cestovního ruchu DELITEUS od 1. 5. 2008
- výstavbu objektu odběru povrchové vody na Jílovském potoce v ř.km. 9,98-LB
- zaplacení daně z příjmů ve výši 541.440,- Kč za rok 2006 Finančnímu úřadu Děčín
- prodeje pozemků z majetku města
- prodeje domů a bytů z majetku města

**Kompletní usnesení na [www.mujilove.cz](http://www.mujilove.cz) – Samospráva – Zastupitelstvo – Usnesení.**

## O ČEM JEDNALA RADA MĚSTA JÍLOVÉHO

**Na své 24. schůzi konané dne 7. dubna 2008 mimo jiné projednala:**

- smlouvy o smlouvách budoucích o zřízení věcného břemene za různým účelem dle žádosti občanů a několika společností
- dodatek k mandátní smlouvě o provozování sněžnické rozhledny
- zprávu odboru výstavby a správy majetku o bytech a nebytových prostorech v majetku města
- dopis ministra vnitra MUDr. Mgr. Ivana Langera ze dne 28. 3. 2008 a ocenění Městského úřadu Jílové za provozování programu Czech POINT
- další postup prací na rekonstrukci Jílovského potoka ze dne 26. 3. 2008 v úseku Jílové – Modrá, II. stavba, ř.km. 10,419 – 10,800, stanovisko a podmínky města k postupu prací
- zprávy ředitelek škol o zápisu dětí do mateřských škol na škol. r. 2008 – 09
- zahájení provozu cyklobusů na Sněžník z Děčína v rámci dopravní obslužnosti
- jednání se zástupci České pošty, Ústí n. L. ze dne 1. 4. 2008 o způsobu psaní adres a doručování písemností v částech města Martiněves, Modrá, Kameneč
- postup prací na projektu „Revitalizace a regenerace centra města Jílového“
- výsledky výběrového řízení na funkci strážníka Městské policie Jílové
- přípravu inventarizace majetku odboru místního hospodářství v souvislosti s předáváním funkce vedoucí odboru v době od 14. 4. 2008
- program 15. zasedání Zastupitelstva města Jílového na den 22. 4. 2008
- vydání souhlasu s přesahem požární nebezpečného prostoru na pozemek na Sněžníku
- smlouvy o nájmu hrobových míst na veřejném pohřebišti v Jílovém
- smlouvy o poskytnutí daru městu na kulturní účely a ve prospěch požární ochrany od šesti firem
- účast města na vydání společné mapy Děčína, České Kamenice a Jílového firmou Rafael
- složení komise pro výběrové řízení na vedoucího odboru místního hospodářství
- zábor pozemku pro stavební práce u panelového domu Lipová 44 – 46, Jílové
- termín zasedání zastupitelstva města na den 13. 5. 2008 od 17. 00 hod.
- nákup radiostanic pro Městskou policii Jílové, Jednotku Sboru dobrovolných hasičů Jílové - Modrá a Štáb krizového řízení města
- návrh záboru pozemků v k.ú. Modrá u Děčína pro realizaci akce „Rekonstrukce Jílovského potoka, Jílové – Modrá, II. stavba, ř.km 10,419 – 10,800“
- rozdělení příspěvků na sportovní činnost z rozpočtu města na r. 2008
- vyhotovení seznamů všech dlužníků města napříč všemi odbory měst. úřad
- okolnosti přidělení dvou bytů v č.p. 231, ul. Teplická, Jílové
- dořešení stavu pronájmu objektu čp. 157, Mírové nám., Jílové

**Na své 25. schůzi konané dne 28. dubna 2008 mimo jiné projednala:**

- smlouvu mezi Krajským úřadem Ústeckého kraje a městem ve věci smluvní ochrany významné lokality „Jílové u Děčína – škola“ Mírové nám., Jílové - ochrana kolonie netopýra velkého

- postup prací na projektu „Revitalizace a regenerace centra města Jílového“
- výběrové řízení na funkci vedoucího odboru místního hospodářství
- provedení mimořádné inventarizace majetku odboru místního hospodářství v souvislosti s předáváním funkce vedoucí tohoto odboru
- znalecký posudek vypracovaný na vozidlo Tatra T 148
- účast místostarosty na setkání s ministrem vnitra MUDr. Ivanem Langerem v Děčíně dne 24. 4. 2008
- provozní dobu Mateřské školy Jílové v době od 1. 7. do 31. 8. 2008
- přípravu projektové dokumentace parkovacích míst u mateřské školy v ul. Průběžná, Jílové
- prodeji objektu bývalé úpravny vody Jílové v Martiněvsi Severočeskou vodárenskou společností
- zprávu o ověření účetní závěrky a výsledcích přezkoumání hospodaření města k 31. 12. 2007
- smlouvu mezi Povodím Ohře, st.p., Chomutov a městem ve věci dočasného užívání pozemků města a cenu za dočasný zábor
- smlouvu o dílo mezi Povodím Ohře, st.p., Chomutov a městem ve věci výstavby „Objektu odběru povrchové vody v ř. km. 9,980 – LB“
- program jednání zasedání Zastupitelstva města Jílového dne 13. 5. 2008
- složení výběrové komise pro výběrové řízení na zhotovitele projektu „Revitalizace a regenerace centra města Jílového“
- veřejnou prezentaci projektu „Revitalizace a regenerace centra města Jílového“ v rámci oslav Dne dětí dne 1. 6. 2008 od 14.00 hod. na zámku Jílové
- jmenování nového vedoucího odboru místního hospodářství a organizační opatření při řízení odboru místního hospodářství do doby nástupu nového vedoucího
- nákup propagačních skládaček Českého Švýcarska s jílovskými motivy
- zapůjčení velkého sálu na zámku v Jílovém na besedu o cestování za hranicemi Evropy s poslancem evropského parlamentu Ing. Jaromírem Kohlíčkem na den 12. 5. 2008
- nákup brožurky „Zámek Jílové“ vydané Iniciativou pro děčínský zámek
- personální zajištění průvodcovské sezóny 2008 na zámku v Jílovém
- ceník vstupného na zámek Jílové pro sezónu 2008
- odměnu pro děti, které poskytly nezištnou pomoc starší osobě v mimořádné zdravotní situaci
- finanční příspěvek na turnaje v nohejbalu dne 3. 5. 2008 a volejbalu dne 14. 6. 2008
- smlouvu o nájmu hrobového místa na veřejném pohřebišti v Jílovém
- ceník za služby poskytované v podatelně městského úřadu
- smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene dle žádosti občanů a různých společností
- stavební úpravy nutné před zprovozněním koupaliště na sezónu 2008
- poděkování Mateřské škole Jílové za provedení akademie „Elcepelce v naší školce podruhé“ dne 26. 4. 2008 v Městském divadle Děčín, reprezentování města Jílového

**Kompletní usnesení na [www.mujilove.cz](http://www.mujilove.cz) – Samospráva – Rada – Usnesení.**

# ZMĚNA ÚZEMNÍHO PLÁNU

Zastupitelstvo města Jílového svým usnesením ze dne 13. 5. 2008 vydalo 1. změnu územního plánu sídelního útvaru Jílové. Změna byla vydána po ověření, že není v rozporu s politikou územního rozvoje, s územně plánovací dokumentací vydanou krajem nebo výsledkem řešení rozporů a se stanovisky dotčených orgánů nebo stanoviskem krajského úřadu.

Úplné znění textové i obrazové části uvedené 1. změny územního plánu je k nahlédnutí v elektronické podobě na internetové stránce města: [www.mujiilove.cz](http://www.mujiilove.cz) (odkaz Město Jílové – Územní plán) nebo v tištěné podobě na Stavebním úřadě Jílové (přízemí Městského úřadu Jílové, úřední dny a hodiny: pondělí a středa, 8 – 17 hod., v ostatních dnech na základě předchozí dohody, tel.: 412 557 715, 412 557 716, e-mail: [stu@mujiilove.cz](mailto:stu@mujiilove.cz), [st1@mujiilove.cz](mailto:st1@mujiilove.cz)). (StÚ)

## Projekt „Výstavba rodinných domů Kamenná“ postoupil do I. etapy realizace

V úvodních číslech letošního ročníku Jílovské sovy se čtenáři seznámili s jednotlivými rozvojovými projekty, kterými se bude město zabývat v tomto roce. Kromě obecných informací byl v únorovém vydání věnován samostatný článek projektu „Rodinných domů Kamenná“. Je potěšující, že nyní můžeme v informacích o projektu příznivě pokračovat.

Dne 7. května 2008 byly zahájeny práce na vyčištění a modelování prostoru určeného pro výstavbu inženýrských sítí uvedeného projektu. Omlouváme se všem občanům města za omezení, která vzniknou díky předání staveniště společnosti JOEL, s.r.o., Most a zahájení realizace I. etapy projektu „Rodinných domů Kamenná“, tj. vybudování inženýrských sítí. Omezení se bude týkat především průjezdu místními komunikacemi z ulice Nová, Nerudova a Lipová přes území určené pro výstavbu. Ve všech případech byla vydána prodloužení stavebních povolení a zároveň i povolení ke kácení stromů a odstranění křovin ze staveniště. Garantujeme, že se těžká mechanizace nebude pohybovat centrem města ani sídlištěm. Výjezd ze staveniště bude směřován z ulice Nová na silnici I. třídy č. 13.

Vzhledem k tomu, že se jedná o poměrně velké staveniště a bude těžké uhlídat přístupy ze všech stran, chtěli bychom tímto požádat občany města Jílové, aby omezili pohyb přes staveniště a zbytečně se tak nevystavovali nebezpečí úrazů a zranění sebe a především dětí.

Dne 14. května 2008 proběhlo na zámku v Jílovém setkání zájemců o výstavbu rodinných domů, na kterém byli přítomni seznámení s harmonogramem prací I. etapy související s vybudováním inženýrských sítí pro „jejich“ nové domy. Věříme, že tak získali veškeré informace potřebné k přípravě stavby jednotlivých domů.

Zahájili jsme přípravu II. a III. etapy projektu „Rodinné domy Kamenná“ a zároveň dokončujeme nabídku řadových domů, které budou umístěny na parcelách č. 22 až 28.

Další informace o postupu projektu budou postupně zveřejňovány na webové stránce města [www.mujiilove.cz](http://www.mujiilove.cz) – odkaz RD Kamenná na titulní straně.

Ing. Petr Kaše-Luksch,  
jednatel společnosti  
BOHEMIA PHÓNIX, spol.s r.o.

## Změna ve funkci vedoucího Odboru místního hospodářství Městského úřadu Jílové

**Dnem 30. 4. 2008** skončila na vlastní žádost ve funkci a pracovní poměr paní Helena Javůrková, dosavadní vedoucí Odboru místního hospodářství Městského úřadu Jílové. V této funkci působila dvanáct let. Za tuto práci jí patří naše poděkování!

**Dne 24. 4. 2008** proběhlo výběrové řízení na funkci vedoucího odboru místního hospodářství, bylo přihlášeno celkem 13 zájemců, z toho se jeden omluvil a jeden nedostavil. Výběrová komise složená z úředníků, radních a zástupce Městského úřadu Česká Kamenice tak vybírala z 11 zájemců, kteří se ve stanovený čas dostavili do budovy úřadu. Na základě doporučení komise byl tajemníkem městského úřadu Radě města Jílového navržen ke schválení Jan Světlečný. Ten byl **dne 28. 4. 2008** na 25. zasedání Rady města Jílového schválen s nástupem od 1. 7. 2008. (tajemník)

### INFORMACE pro veřejnost

V době od 23. 6. 2008 do 4. 7. 2008 nebude na Městském úřadu Jílové z technických důvodů v provozu pracoviště Odboru správního Městského úřadu Jílové.

V uvedené době nebude možno platit v pokladně úřadu, nebudou vyřizovány úkony na matrice, ověřování dokladů atd.

Pro placení využijte služeb České pošty a k ověření dokladů pracoviště Magistrátu města Děčín.

**Děkujeme za pochopení.**

Tajemník Městského úřadu Jílové

### Ceník za služby poskytované v podatelně Městského úřadu Jílové

použití faxu – <b>vnitrostátní</b> – jedna strana	20,- Kč
další strana	+ 5,- Kč
použití faxu – <b>mezinárodní</b> – jedna strana	60,- Kč
další strana	+ 20,- Kč
<b>kopírování</b> – jedna strana	2,- Kč
<b>kopírování</b> – oboustranné	3,- Kč

Nový ceník služeb schválila dne 28. 4. 2008 na svém 25. zasedání Rada města Jílového, a to s účinností od 1. 5. 2008.

(taj)

# UDÁLOSTI ZA DUBEN 2008 – JÍLOVÉ A OKOLÍ

## Vloupání do zahradní chatky

Neznámý pachatel v polovině měsíce dubna v blízkosti kostela vnikl na pozemek zahradní kolonie. Zde následovalo rozbití okna jedné ze zahradních chatek, kterým pachatel vnikl do její vnitřní části. Tu pachatel prohledal, rozházel zde věci a poté odcizil drobné nářadí. Škodu pachatel poškozenému způsobil kolem sedmi set korun. Policie na místě provedla všechny neodkladné a neopakovatelné úkony a po pachateli pátrá. V případě jeho dopadení mu za trestný čin krádeže vloupáním hrozí trest odnětí svobody až na dva roky.

## Vandal rozbil okna na kostele

Škodu dvou tisíc korun způsobil pachatel rozbitím deseti výplní okna na místním kostele. Okna vandal rozbil kamenem. Oznámení na policii bylo podáno ze strany strážníků městské policie, kteří tuto skutečnost zjistili. V případě, že bude pachatel zjištěn, hrozí mu sankce za přestupek ve správním řízení, a to pokuta do výše až patnáct tisíc korun.

## Řídil přes vyslovený zákaz

Muž z Děčína byl ve městě Jílovém kontrolován hlídkou policie při řízení motorového vozidla značky Audi. Policisté kontrolou a lustrací zjistili, že muž vozidlo řídí i přes to, že má vysloven platný zákaz řízení motorových vozidel na dobu devíti měsíců. Podezřelému řidiči policisté sdělili podezření pro trestný čin maření výkonu úředního rozhodnutí. Za tento trestný čin hrozí pachateli až roční trest odnětí svobody.

## Krádež vozidla Škoda Favorit

Neznámý pachatel odcizil ve městě Jílovém před jedním z panelových domů zaparkované osobní motorové vozidlo Škoda Favorit. Odcizené vozidlo bylo po dvou dnech nalezeno v katastru obce Javory, a to zcela zdemolované. Škoda na vozidle zatím nebyla přesně vyčíslena. Po pachateli, který se dopustil trestných činů neoprávněné užívání cizí věci a poškozování cizí věci, se pátrá. Za uvedené trestné činy mu hrozí trest odnětí svobody až na dva roky.

tiskový mluvčí OŘ PČR Děčín  
nprap. Cvik Ladislav

## Město má 5 strážníků

2. 5. 2008 byl po výběrovém řízení, psychologických a fyzických testech přijat pátý strážník na stav Městské policie Jílové. Po dokončení všech kurzů vyplývajících ze zákona o obecní policii bude plnohodnotným členem městské policie. Díky tomu bude možné rozšířit pokrytí službami městských strážníků pro potřeby občanů našeho města a k zajišťování místních záležitostí veřejného pořádku ve městě.



tel.: 412 550 277  
mob.: 602 109 927

Petr Sviták, MP Jílové

## OSMIČKY NA KONCI (20. století) ... pokračování z minulého čísla

- 1908** – Vedle elektrárny v Děčíně (bývalý zámecký mlýn) vystavělo město budovu městských lázní.
- 1908** – Lékárník Franz Luft založil městské muzeum v Děčíně.
- 1918** – Gustav Franz Pilz, ředitel divadelní společnosti, koupil budovu podmokelského varieté, aby sloužila jako divadlo. Podmokly tak získaly stálou divadelní scénu.
- 1918** – 13. 12. obsadilo Děčín české vojsko a ukončilo snahy Němců o odtržení od Československa.
- 1918** – Vznikla Československá akciová společnost labská, největší podíl akcií měl stát.
- 1928** – V lesoparku na Kvádrberku byl postaven pomník Franze Schuberta.
- 1928** – Dopravní podnik EVU zavedl autobusovou linku Podmokly – Bělá.
- 1938** – Při stavbě polikliniky v Děčíně byly objeveny archeologické pozůstatky města na Mariánské louce.
- 1938** – Prvomájové oslavy se zúčastnilo 55 000 demonstrantů z tábora henleinovců, protifašistické demonstrace se účastnilo 13 000 lidí. Němci již tehdy otevřeně demonstrovali za připojení k říši.
- 1938** – Starostou Podmokel byl zvolen henleinovec A. Kreissel. Uzavřel městské divadlo a dal propustit antifašistické herce. Starostou Děčína byl zvolen také henleinovec Josef John.
- 1938** – 22. 9. bylo ukončeno vyučování na českém gymnáziu. Do školy přišlo jen 9 studentů, neboť Češi pohraničí houfně opouštěli.
- 1938** – 30. 9. odjíždějí evakuační vlaky s českými uprchlíky z Děčína. 1. října odjíždí poslední vlak do vnitrozemí. O den později vstupuje do Děčína německá armáda. 3. 10. odchází československá armáda z Děčína a zámek obsazuje wehrmacht. Děčín je připojen k Německu.
- 1948** – Vyšel sborník „České Švýcarsko s tepnou lodní dopravy Děčín“, který nastiňuje poválečný vývoj Děčína.
- 1948** – Akční výbory KSČ provedly rychlou prověrku a čistku na úřadech, v podnicích a společenských organizacích. Po únoru zanikla v Děčíně řada menších podniků a živností. Vylidňovaly se i vsi na Děčínsku, z obcí se stávaly osady a některé zanikly úplně.
- 1958** – Vznikl sportovní oddíl Lokomotiva Děčín.
- 1958** – Bylo zřízeno letní kino „Bažantnice“.
- 1958** – Starý měšťanský pivovar padl za obět demolicím.
- 1958** – Silné mrazy způsobily velké škody na ovocných stromech.
- 1968** – Zahájeno budování panelového sídliště na Starém Městě. Probíhala rekonstrukce kina Sněžník, kde se měly promítat 70 mm filmy.
- 1968** – Ing. Karel Lešanovský založil Sdružení přátel Junáka.
- 1968** – K Děčínu se připojila Vilsnice a Chmelnice.
- 1968** – Proběhl 1. ročník festivalu „Děčínská kotva“.
- 1968** – Tyršův pomník byl přemístěn na labské nábřeží pod zámek.
- 1968** – 21. 8. obsadila Děčín sovětská armáda.
- 1968** – 8. 12. byl v Obloukové ulici v Děčíně otevřen zimní stadion.
- 1978** – Dopravní podnik města Děčína zavedl od července v autobusech mechanické odbavování cestujících.
- 1978** – Okresní knihovně v Děčíně podléhají všechny městské a místní knihovny v okrese.
- 1988** – Zemřel Vladimír Vokolek, básník a bývalý ředitel děčínské knihovny.
- 1998** – 13. 1. se konala ustavující schůze Spolku přátel plavby. Činnost spolku se zaměřuje na výstavy, přednášky a exkurze.
- 1998** – DPMD dokončil svůj vlastní opravárenský závod.
- 2008** – Město Jílové si připomíná 660 let od první písemné zmínky o Jílovém... (PeN)

## TĚŽKÝ ŽIVOT KRONIKÁŘE

„Ne vše, co se událo, bylo zapsáno, ale vše, co je zapsáno, se událo.“ Tento citát přesně charakterizuje práci obecního kronikáře, v případě Jílového kronikářky. Tou je už 9 let učitelka zdejší základní školy, paní Zdeňka Rosendorfová. Kronikáři vůbec nemají lehký život. Mapují historii i současnost své obce, aby zůstala zaznamenána pro další generace. Musí zůstat nestranní a přesto, že mnohdy píšou kroniku celá desetiletí, zůstávají bezejmenní. Za svou práci nejsou ani zdaleka dostatečně oceněni. Každý kronikář přivítá pomoc někoho dalšího. Pokud chcete pomoci naší kronikářce, můžete. Víte o něčem, co se stalo ve vašem okolí důležitého? O něčem, co by mělo být v kronice zachyceno? Ozvěte se. Své informace a typy můžete nechat na podatelně městského úřadu nebo v kanceláři referenta kultury na zámku v obálce se jménem paní Rosendorfové nebo jen označené heslem „kronika“. Za každou pomoc budeme vděční a děkujeme za ni.



(PeN)

## O názvech ulic aneb Po kom se jmenují – V Bohuslav Ledl

Ve čtyřlístku letošních SOV jsme již zavítali do ulice Boženy Němcové, Přemyslovy, Libušiny, Karla Hynka Máchy a zatím naposledy do ulice Havlíčkovy. Dnes dáme galantně přednost významné ženě a podíváme se do ulice Elišky Krásnohorské. Tuto ulici najdeme v Martiněvsi. Odbočuje z hlavní silnice I/13 kolem dvou menších panelových domů, směrem k Nové ul., na jejím konci máme po pravé ruce tzv. nový panelák. (Pozn. red.)

### Ulice Elišky Krásnohorské

Zcela zapomenuta by byla Eliška Krásnohorská, kdyby se „nezapletla“ s Bedřichem Smetanou. Ne tak jak si myslíte! Na to byla příliš cudná. Uznávaná literátka byla požádána a odmítla překládání Shakespearových dramát. V originále jsou plná košilatostí a sexuálních narážek. Vzpomeňte si na chůvu z Romea a

Julie, když líčí příhodu. Julinka, ještě malé děvčátko, upadla: *A to vám, prosím, měla na čele bouli jak hrom, jako vejce. Pořádno bouli. A jak plakala. „I hele,“ řekl manžel, „na nos padáš? Až budeš velká, budeš padat naznak, vid, Julko?“ Přestala a řekla: „Budou.“*

Eliška Krásnohorská prý, opakuji prý, na žádost o přetlumočení her britce odvětila: „Nejsem vdána, nemám zkušenosti a nikoho se na to ptát nebudu.“ K Shakespearovi se přece jenom dostala. Pro Smetanu podle Večera tříkrálového napsala text k opeře „Viola“. Zůstala nedokončena.

Krásnohorská byla nejlepší autorkou operních libret ve 2. polovině 19. století a Smetanovi předložila texty pro jeho čtvero posledních zpěvoher. Nejznámější je „Hubička“ podle povídky Karolíny Světlé. Stydlivá Krásnohorská nebyla ráda středem pozornosti.

Do té ji často přiváděl neslyšící skladatel.

Krásnohorská vypravuje. *Mistr Smetana zabral se horlivě do skicování Hubičky. Často, když mě potkával i zastavoval na ulici, uváděl mě v nesnáze, nevěda, jak hlasitě křičí, a hlásaje, jak je štásten, že jsem mu tu Hubičku dala, což si leckdo jinak vykládal. Premiéře Hubičky byla Krásnohorská přítomna a po ní píše Smetanovi: „Hubičku jste mi zkomponoval přímo z duše.“ To bylo 1. března 1876. Údésně k radostné hudbě zní slova ze Smetanova deníku s datem o den pozdějším 2. března: *Dnešním dnem jsem dostoupil 52. rok stáří svého. Není-li moje choroba hojitelna, tedy bych si raději přál, abych z tohoto trapného života byl brzy vysvobozen. Slova sebevražedná až mrazí. Mladá básnička přinášela do bolestného Smetanova konce trochu jasu a hřejivosti.**

(Pokračování příště)

## PRVNÍ JARNÍ VÝLET

V sobotu 12. dubna jsme vyrazili na první společný výlet po historii Jílového. Počasí nám přálo, a tak se nás sešlo celkem 23 dětí i dospělých. Nejmladšímu účastníkovi bylo 5 let, nejstaršímu pak 82 let. Před oběma smekáme. Bez nadsázky můžeme říci, že náš první výlet byl napříč generacemi. Hned na začátku každý dostal malou sladkost na posilněnou a po prohlídce kostela spojené s historickým výkladem, prohlídkou varhan a kůru jsme po Sněžnické ulici vyrazili vzhůru. Po příjemné asfaltové vedoucí lese za chatou Mír jsme pak sešli až dolů do Martiněvsi. Cestou jsme hojně fotili, svačili, ale také jsme se zastavili u starého hraničního kamene z roku 1692 a u výpustí bývalých fluoritových dolů. Zcela neplánovaně někdo vytáhl prázdné igelitové tašky, do kterých začal sbírat v lese pohozené PET lahve, obaly od svačtin apod. Děti se k tomu nadšeně přidaly a tak běhaly, snášely nepořádek a igelitové tašky se plnily... V Martiněvsi jsme se nemohli nezačkat ještě u Kamenného dvora, kde jsme si opět pověděli něco z historie tohoto místa. Cestou podél Jílovského potoka jsme pak došli zase zpět. Každý z výletníků dostal svůj účastnický list a něco po půl šesté jsme se rozešli. Shodli jsme se na tom, že jsme strávili velmi příjemné odpoledne a že se všichni těšíme na další výlet. Ten je plánován na sobotu 7. června. Co dodat závěrem? Kdo nebyl s námi, má čeho litovat, ale není všechno ztraceno, výlety nás čekají ještě dva!



(PeN)

Na fotografii jsou spokojení účastníci bíglího výletu z Jílového na Sněžník dne 26. 4. V našem městě si dali dostaveníčko chovatelé roztomilých bíglů z několika měst. Akce se všem moc líbila, určitě si ji někdy zopakují.



## SVĚT V OBRAZE BANKOVEK

Na úterý 27. 5. připadla další vernisáž výstavy místního sběratele. Pan Plíhal, který by si na vizitky mohl dát jednoduše „sběratel“, protože sbírá kde co, bude vystavovat bankovky nejrůznějších motivů. Jen namátkou vybíráme: hory, vodopády, zvířata, ženy, vojáci, majáky, hrady... Zapište si tedy do svých kalendářů datum 27. 5., 17 hodin a přijďte. Opět bude co obdivovat a samozřejmě je i připravené pohoštění. Pro lepší zážitek z vernisáže nám zazpívá Jílovský komorní sbor.



(PeN)

## V KVĚTNU JEŠTĚ STIHNETE



úterý 27. 5. v 17 hodin – vernisáž výstavy Svět v obraze bankovek ve vstupní hale zámku  
29. – 31. 5. – Trabantí srážení v areálu zámku (dále viz vložená příloha)

## UZÁVĚRKA SOUTĚŽÍ SE BLÍŽÍ!

Upozorňujeme, že 31. 5. končí termín, do kterého můžete dodat nebo poslat na městský úřad své příspěvky do literární, fotografické a výtvarné soutěže. Bližší informace o soutěžích (včetně pravidel) na [www.mujilove.cz](http://www.mujilove.cz) pod odkazem „Oslavy 660 let Jílové“.

(PeN)

## ZAHÁJENÍ TURISTICKÉ SEZÓNY NA ZÁMKU

V neděli 1. června zahajuje Jílovský zámek svou další průvodcovskou sezónu. Ve 14, 15,30 a 17 hodin jsou pro zájemce připraveny bezplatné prohlídky zámku. Pro letošní rok je otevírací doba stanovena takto:

červen, září	so, ne, svátky	10 – 17 hodin
červenec, srpen	út – ne	10 – 17 hodin

Cena vstupného:

základní	40,- Kč
snížené	25,- Kč
školní výpravy	15,- Kč



Mimo tyto dny a hodiny je možné domluvit prohlídku telefonicky na čísle 412 557 738 nebo 602 194 585.

## NA ČERVEN PŘIPRAVUJEME:

- neděle 1. 6., 14 – 17 hodin – Den dětí na zámku, Kuličkíada**  
program – viz titulní strana, strana 7
- sobota 7. 6., 14 hodin – 2. společný výlet za historii Jílového sraz**  
na nádvoří Jílovského zámku  
podrobné informace – viz samostatný článek
- neděle 29. 6., 15 – 19 hodin – DUO FORTE pro pohodu**  
velký sál Jílovského zámku  
Tradiční odpolední taneček pro všechny, kdo se umí bavit, nestydí se tančit a když na to přijde, rádi si zazpívají. Poslední taneček sezóny!  
vstupné: 20,- Kč v předprodeji, 30,- Kč na místě
- 19. – 21. 6. – Zámecká kramle**  
areál Jílovského zámku a Rudý dům  
Benefiční festival spojených světů má už třináctiletou tradici, v Jílovém je potřetí. Hlavní tahouni: Činoherní studio Ústí nad Labem, Jablkoň, Jiří Dědeček, Divadlo v pytli, My music, UDG a mnoho dalších kapel i divadel. Více informací – viz vložená příloha

(PeN)

## DRUHÝ VÝLET PO JÍLOVSKÉ HISTORII

V sobotu 7. června ve 14 hodin vyrážíme na další společný výlet po historii našeho města. Tentokrát ho zahájíme prohlídkou Jílovského zámku (připravte si vstupné 25,- Kč). Pak nás čeká cesta mezi loukami a přes trať k místu, kde se říká „u křížku“. Kolem našich proslulých tisů dojdeme ke hřbitovu a odtud na Výrovnu. Uvidíme, jestli se nám podaří najít ruiny, které by mohly být bývalou tvrzí, jak praví pověst. Z Výrovny sejdeme na Horní Jílové, kde se zastavíme u studánky, kterou se pokusíme vyčistit. Předpokládaný konec je na náměstí kolem 18. hodiny. Účastníci opět dostanou účastnické listy a malý pamísek na posilněnou. Máte-li obavy, že by celá trasa byla pro Vás moc náročná, můžete se od nás oddělit cestou. První výlet stál za to, druhý bude možná ještě lepší!

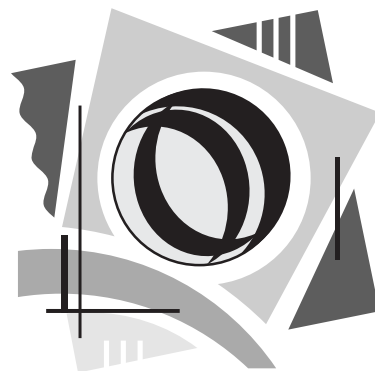
(PeN)



## KULIČKIÁDA

MO ČSSD Jílové zve všechny děti, na osmý ročník turnaje v kuličkách, který se uskuteční dne 1. 6. 2008 od 16:00 hod. na dětském hřišti na sídlišti u sauny.

- Děti, přineste si s sebou pět kuliček jedné barvy.



## KONCERT NA SCHODECH

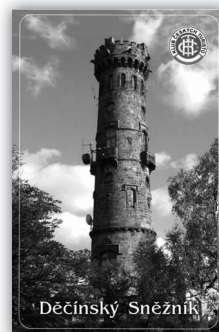
Jílovský komorní sbor zve všechny své přátele a příznivce na tradiční červnový koncert „Na schodech“, který se koná ve čtvrtek, dne 12. června 2008 v 17.00 hod. v budově základní školy na náměstí v Jílovém. Jako vždy se máte na co těšit.



(JKS)

## SBĚRATELSKÉ KARTY KLUBU ČESKÝCH TURISTŮ

Klub českých turistů vydává sběratelské karty s nejvýznamnějšími památkami České republiky. Během května k seznamu několika set míst přibudou další dvě – Jílovský zámek (č.k. 0412) a Děčínský Sněžník (č.k. 0413). Karty jsou přitom vedle barevné fotografie opatřeny ještě krátkým textem o daném místě a heslem, které je nápovědou v luštění tajenky křížovky. Ta pak vede k pokladu, neboť sbírání karet je zároveň velkou hrou o hledání pokladu.



(PeN)

## JÍLOVÉ V TOULAVÉ KAMERE

Pokud jste pravidelnými diváky Toulavé kamery uváděné na programu ČT1, pak jste jistě zaznamenali díl natáčený 8. března v Jílovém a na Sněžníku. Vedle zámku a rozhledny došlo i na zmínku o Jílovských tisech a na některé z místních pověstí. Pokud jste zrovna o tenhle díl přišli, najdete si na webových stránkách Toulavé kamery archiv a můžete se podívat, jak dopadlo natáčení původně zimního dílu.

(PeN)

## ZIFFERSTEIN – ČASOVÝ KÁMEN

Smírčí kříže, hraniční kameny, časové kameny, odpočinkové kameny – všechno to jsou mlčenliví kamení svědkové dávných časů, mizejícího světa. Do současných dnů se jich dochovala pouhá hrstka. I z Jílového zmizely 3 smírčí kříže, na Sněžníku z něj zbylo jen torzo, které dnes těžko najdete. A tak je velký hranatý kámen nad Jílovým osamělým pamětníkem prastarých lidských příběhů. (My se k němu vracíme i proto, že náš první výlet po historii vedl kolem něj.) Stojí nedaleko silnice z Jílového do Sněžníku a je něco přes metr vysoký. Je to vlastně hrubě tesaný pískovcový kvádr. Jde o časový nebo také hraniční kámen, na kterém je dosud patrný text: „1692 ist zur Erneuerung der Granze dieser Rainstein im Beisein des Herrn Michael ... Burggraf zu Eula, Jonas Huibel, Johannes Jaeckel, Richter, Christof Nickel, Hans Fritsche, Friedrich Hursch ... aufgestellt und die Inschrift dieses Rainsteins eingesetzt worden.“ Jednoduchý překlad říká, že tento mezník byl vztyčen v roce 1692 k obnově hranic, a to za přítomnosti jmenovaných pánů. S největší pravděpodobností byl tento kámen vztyčen na paměť ukončení 190 let trvajících sporů mezi sedláky a vrchností, kteří se přeli o hranice lesa. Kamenů s tímto letopočtem bylo původně v okolí Jílového více.



(PeN)

# Děčínské divadlo praskalo ve švech

„Hezké jarní slunečné odpoledne, dámy a pánové, milé děti, babičky a dědečkové a všichni ostatní, kdo jste se dnes tady sešli. Srdečně vás vítám na dnešní akademii Mateřské školy Jílové Elce-pelce v naší školce podruhé.“ Taková byla úvodní slova téměř dvouhodinového programu rozléhajícího se děčínským divadelním sálem zaplněným do posledního místečka poslední dubnové sobotní odpoledne.

Ptáte se, proč Elce-pelce? V těchto slovech je schovaný význam celého vystoupení - radost z pohybu, z písniček, společně strávených chvil s kamarády, s rodinou. Navázali jsme tak na loňský první ročník, zazpívali si, zatancovali, zahráli pohádku, zacvičili si. Ale letos - letos v divadle! - a v tom opravdovém.

Co úsilí a snahy stálo ty velké a malé, než všechno připravili a secvičili. Alespoň na chvíli se nám podařilo společně odstranit tu pomyslnou hranici mezi rodiči a školou, poodhrnuli jsme roušku neznáma a dali nahlédnout na pedagogickou práci z jiného úhlu. Rodiče dětí a ostatní veřejnost měli možnost shlédnout výsledky práce všech v důstojném prostředí děčínského divadla. Zasloužili si ho. Poskytli jsme dětem možnost stát poprvé na prknech, co znamenají svět, vyzkoušet si, jaké to je stát v zářích reflektorů a slyšet ten nádherný potlesk.

Chtěli bychom touto cestou poděkovat všem, jejichž pomoc přispěla ke zdárnému průběhu celé akce, ať již jsou to **rodiče dětí**, či sponzoři z řad organizací: Petr Šenk, Jílové, Z.O.O.S. DLV, SCA Packaging ČR, Jílové, Uhelné sklady Česká Kamenice, Skanpak Jílové, Spektro, spol. s.r.o., Luděk Walter - O'Kell, Jílové, DST, spol. s r.o., Modrá, Regnum Bohemia, s.r.o. Děkujeme též všem, kteří věnovali dobrovolné vstupné. Bude zpětně použito pro děti a dětem. Naši malí umělci se opravdu pečlivě připravovali. Hledali jste dokonalost? Ale kdepak, to jste vedle ... **ta opravdová krása je ukryta přeci úplně jinde!**

Srdíčka zaplesala, ukápla nejedna slzička, byla slyšet slova díky i uznání. I my děkujeme a těšme se spolu na další ročník Elce-pelce, tentokrát potřetí. (ReV MŠ)



## Činnost Základní školy Jílové a MŠ Modrá duben 2008

### Základní škola

11. 4. Dou Solideo – koncert: koncertu na Jílovském zámku se zúčastnili žáci 4. až 9. tříd.

15. 4. Okresní kolo ve vybíjení: žáci 4. a 5. tříd se zúčastnili okresního kola ve vybíjení. Chlapci se umístili na 4. místě a dívky na 5. místě.

18. 4. Divadlo „Ve Tří“: představení divadla shlédli první stupeň a mateřská školka.

21. 4. Přijímací zkoušky na střední školy

21. - 23. 4. Třídní schůzky

23. 4. Projektové vyučování Den Země: pro děti bylo připraveno projektové vyučování, kdy v průběhu dne vystřídaly 5 činností, ve kterých se věnovaly např. modelování, kreslení křídami, tvorbě koláže, shlédly video a pracovaly s pracovními listy. Tohoto vyučování se zúčastnili žáci 1. až 4. tříd.

### Centrum dětí a mládeže

19. 4. Okresní kolo Indiánské stezky: letošní okresní kolo se opět konalo v České Kamenici. Bohužel počasí nebylo úplně nejlepší a to se projevilo i v počtu soutěžících. Přesto jsme se opět umístili na předních místech a postupujeme do krajského kola, které se koná 16. – 18. 5. v Krásné Lípě.

30. 4. Putování za čarodějnicemi: na zámeckém nádvoří a zahradě byla připravena čarodějnická cesta. Děti měly za úkol splnit několik úkolů, aby získaly čarodějnický průkaz a nějakou tu sladkost. Nakonec jsme upálili čarodějnici, kterou připravily děti v závěru cesty. A na úplný závěr jsme vyhlásili Miss čarodějnice 2008, kterou se stala Karolína Janouchová a minulé Miss čarodějnice jí předala putovní koště.

### Školní sportovní klub

3. 4. Okresní kolo v košíkové dívček: toto kolo probíhalo v tělocvičně ZŠ Jílové. Zúčastnilo se celkem 6 družstev. Naše dívky ve složení: Tangová, Kulhánková, Rubešová, Sankusová, Švejdarová a Vlčková se umístily na 1. místě a postupují tak do krajského kola, které se koná v Teplicích.

8. 4. Krajské finále v košíkové dívček: naše děvčata se po loňském a předloňském vítězství opět probojovala do finále, ve kterém po kvalitním výkonu podlehla hráčkám z Mostu a obsadila tak velmi pěkné konečné druhé místo.

### Mateřská škola

18. 4. Divadlo „Ve Tří“

23. 4. Výlet ZOO Děčín: Rajske ostrovy



# Volejbalový turnaj o Pohár starosty města Jílové

**konaný:** dne 12. 4. 2008

**systém turnaje:** každý s každým do 25 bodů na 2 hrané sety

- pořadí:** 1. Osvěžována Děčín  
2. ZŠ ČMOS Jílové „A“  
3. VK Sokol Libouchec  
4. ZŠ ČMOS Jílové „B“  
5. VK Obalex Jílové

**sponzor turnaje:** město Jílové

**organizátoři turnaje:** ZŠ ČMOS Jílové, pp Králová, Šebesta, Hryzlák



Mgr. Pavel Hryzlák

## Běh do vrchu Jílové – Sněžník

Nedělní dopoledne 20. 4. patřilo dalšímu ročníku běhu do vrchu Jílové – Sněžník, jehož pořadatelé jsou již tradičně členové TJ Obalex Jílové a Klubu biatlonu Jílové. Letos se zúčastnilo celkem 59 závodníků. Na juniorky a muže ve věku 70 let a starší čekala úprava v podobě startu u restaurace „Pod lesem“, jejich běžecká trasa činila 5700 metrů. Sportovci ostatních kategorií startovali ze zámeckého nádvoří a letos poprvé mířili až k samotné rozhledně, což představovalo 7700 metrů (v předchozích letech byl cíl nedaleko od drážďanské vyhlídky).

**Výsledky (vzhledem k prostorovým možnostem uvádíme jen první tři místa v každé kategorii):**

### Juniorky (celkem 6 závodnic)

- |    |                                      |          |
|----|--------------------------------------|----------|
| 1. | Jirásková Hanka (Iscarex Č. Třebová) | 33:01:00 |
| 2. | Stránská Adéla (Iscarex Č. Třebová)  | 33:37:00 |
| 3. | Lapčíková Eliška (Fenix Jeseník)     | 34:01:00 |

### Ženy do 34 let (celkem 5 závodnic)

- |    |                                      |          |
|----|--------------------------------------|----------|
| 1. | Mannlová Jana (Iscarex Č. Třebová)   | 43:52:00 |
| 2. | Šimůnková Pavla (Iscarex Č. Třebová) | 47:33:00 |
| 3. | Zemanová Dagmar (Atletika Písek)     | 49:16:00 |

### Ženy 35 – 44 let (1 závodnice)

- |    |                         |          |
|----|-------------------------|----------|
| 1. | Horáková Renata (Děčín) | 50:52:00 |
|----|-------------------------|----------|

### Ženy 45 – 54 let (celkem 2 závodnice)

- |    |                                       |          |
|----|---------------------------------------|----------|
| 1. | Vraštilová Miloslava (Jíleznice)      | 54:08:00 |
| 2. | Šimůnková Zdeňka (Iscarex Č. Třebová) | 57:55:00 |

### Junioři (celkem 5 závodníků)

- |    |                                 |          |
|----|---------------------------------|----------|
| 1. | Kubánek Marek (PSK Olymp Praha) | 36:03:00 |
| 2. | Hrdina Jakub (AC Česká Lípa)    | 39:37:00 |
| 3. | Hrdlička Michael (KB Jílové)    | 41:41:00 |

### Muži do 39 let (celkem 16 závodníků)

- |    |                                     |          |
|----|-------------------------------------|----------|
| 1. | Horáček Michal (Iscarex Č. Třebová) | 32:09:00 |
| 2. | Pazdera Lukáš (ASK Slavia Praha)    | 32:44:00 |
| 3. | Rosenberg David (Xstream)           | 34:03:00 |

### Muži 40 – 49 let (celkem 10 závodníků)

- |    |                                    |          |
|----|------------------------------------|----------|
| 1. | Stránský Aleš (Iscarex Č. Třebová) | 34:12:00 |
| 2. | Karlík Michal (Loko Trutnov)       | 35:43:00 |
| 3. | Rychetský Tomáš (HH Smíchov)       | 36:27:00 |

### Muži 50 – 59 let (celkem 8 závodníků)

- |    |                               |          |
|----|-------------------------------|----------|
| 1. | Kirsch Petr (AK Most)         | 35:49:00 |
| 2. | Kacíř Zdeněk (TIS Vilhelm FM) | 37:17:00 |
| 3. | Gombita Josef (Most)          | 37:40:00 |

### Muži 60 – 69 let (celkem 3 závodníci)

- |    |                                   |          |
|----|-----------------------------------|----------|
| 1. | Javůrek Jiří (Horní Maršov)       | 38:21:00 |
| 2. | Šmída Oldřich (Maratonstav Úpice) | 39:24:00 |
| 3. | Krassa Manfred (ŠAK Chodov)       | 44:27:00 |

### Muži 70 let a starší (celkem 3 závodníci)

- |    |                                     |          |
|----|-------------------------------------|----------|
| 1. | Merta Jaroslav (Iscarex Č. Třebová) | 36:55:00 |
| 2. | Málek Daniel (Jílové)               | 50:57:00 |
| 3. | Domanský Ivo (AVC Praha)            | 52:50:00 |

Kompletní výsledková listina je na [www.iscarex.cz](http://www.iscarex.cz).



(TJ)

## Sněžnický pohár v nohejbalu

V sobotu 3. 5. 2008 se na Sněžníku uskutečnil 2. ročník Sněžnického poháru v nohejbalu. Zúčastnilo se ho celkem 8 družstev z Jílového, Děčína a Mostu.

**Konečné pořadí:**

1. Vjetráci - 2. Garda - 3. TJ Žižeň - 4. Březinka - 5. Krevety - 6. Most 1 - 7. Most 2 - 8. Schenker  
Počasí nám přálo a i přes drobná zranění se účastníci už těší na další ročník.

(LOS)

# Slunečný biatlonový víkend

Deset klubů z Čech a dva ze sousedního Německa startovalo ve více než 250 startech o víkendu 26. – 27. 4. na Regionálních závodech Českého poháru v letním biatlonu na střelnici v Děčíně - Boleticích, které zde již tradičně pořádá Klub biatlonu Jílové.

Přestože deštivé a chladné počasí v polovině týdne dělalo jílovským pořadatelům vrásky na čele, víkend vyšel přesně podle předpovědi meteorologů a na biatlonový víkend v Boleticích se usmívalo sluníčko.

V sobotu byl jako první na programu 7. memoriál Ludvy Vojtky – závod k uctění památky velkého kamaráda a bývalého biatlonisty zdejší oblasti. Poté program pokračoval netradičním neoficiálním závodem štafet mix, do kterého byli nalosováni dva závodníci z dětských kategorií a jeden dospělý do družstva bez ohledu na klubovou příslušnost a tyto trojice pak společně bojovali o vítězství štafet mix. Na startu se sešlo celkem 22 štafet a vítězství si zajistila trojice závodníků ve složení – Michal Stínil, Michal Zajíček a Jan Kolář st.

V neděli byly na programu již klasické závody Českého poháru. První byl rychlostní a druhý rychlostní se skupinovými starty. Tento poslední závod vygradoval atmosféru této soutěže a mohutné fandění na maximum, protože patří mezi nejatraktivnější typy závodů, kdy jednotlivé kategorie startují ve společném startu a je okamžitý přehled o pořadí na trati.

Shrme-li výsledky jednotlivých kategorií za celý víkend, tak své dominantní postavení za domácí Klub biatlonu Jílové zde potvrdil Martin Příbýl, startující v kategorii nejstarších žáků C, který zvítězil ve všech třech individuálních startech a v letošní letní sezóně je prozatím bez porážky. Další vítězství si pro jílovské barvy připsali Natálie Bártová, Adam Příbýl, Lada Nebeská, Anna Vlčková a Kamila Hrdličková.

Dalšími závodníky z Ústeckého kraje, kteří získali vítězství ve svých závodech, byli Michal Stínil a Dušan Stínil (Sokol Podmokly) a Michaela Batoryová (DDM Kadaň).

Dalším pokračováním soutěže Českého poháru v letním biatlonu je ještě několik regionálních závodů, na kterých si ještě někteří sportovci mohou zajistit postupové body na hlavní celostátní soutěže. Ty odstartují 1. kolem Českého poháru žactva koncem května a kterého je pořadatelem právě Klub biatlonu Jílové. Tato soutěž se uskuteční v areálu chaty Mír v Jílovém 24. - 25. května a o jejím průběhu vás budeme dále informovat.

Luboš Příbýl, 602 951 779



## Květinka pro radost

Květinářství s dlouholetou tradicí ve Vašem městě - Teplická 43, Jílové (u mostu přes Jílovský potok)

Vazby:  
slavnostní  
svatební  
smuteční

zeminy  
kúra  
hnojiva  
květináče  
truhlíky

Dárkové zboží  
keramika, sklo  
svíčky, svícný  
sušiny, proutí  
dárkové koše



čerstvě řezané květiny přímo z Holandska  
hrnkové květiny od zahradníků  
• pokojové  
• venkovní letničky i trvalky

**POZOR NOVINKA**  
české ponožky, čistírna peří, drogerie

**OTEVÍRACÍ DOBA:**  
Pondělí 8.00-12.00 13.30-17.00  
Úterý 8.00-12.00 13.30-17.00  
Středa zavřeno 13.30-17.00  
Čtvrtek 8.00-12.00 13.30-17.00  
Pátek 8.00-12.00 13.30-17.00  
Sobota 9.00-11.30

**OBJEDNÁVKY, DOTAZY**  
tel.: 736 536 398

## Životní jubilea

V tomto měsíci se dožívají významných životních výročí (65, 70, 75, 80, 81, 82 let a výše) někteří občané Jílového. I my se připojujeme se symbolickou kytičkou k ostatním gratulantům.

### KVĚTEN

Adalbertmanová Elena  
Beránek Oldřich  
Čáslavková Drahomíra  
Ehrenbergerová Anna  
Honzíková Oldřiška  
Hrázský Jaroslav  
Jacinová Mária  
Jiráková Jana  
Kánská Věra  
Lepěšková Bohumila  
Lišková Marie  
Máša František  
Míchalová Marie  
Mišurec Emil  
Ondříšková Libuše  
Píčová Vlasta  
Píro Jan  
Řádková Květoslava  
Slámová Jiřina  
Sochourek Josef  
Sychrovská Marie  
Uhrecká Danuše

Martiněves  
Kamenná  
Kamenná  
Martiněves  
Martiněves  
Martiněves  
Jílové  
Kamenná  
Kamenná  
Kamenec  
Martiněves  
Kamenná  
Martiněves  
Kamenná  
Kamenná  
Kamenná  
Kamenná  
Kamenná  
Modrá  
Kamenec  
Kamenná  
Martiněves

### PŮJČKY A ÚVĚRY na cokoliv.

Stačí vám jen OP. Nízký úrok.

tel.: 605 139 094

Dagmar Krupičková

Hanácká 78/8, Děčín 21, 40502



**OTEVŘENO**  
PÁ-SO 17.00 – 02.00  
NE-ČT 17.00 – 23.00

Zveme Vás do netradičního příjemného prostředí. Ochutnejte míchané drinky nebo neobvyklé destiláty.

Zahrajte si  
šipky nebo fotbal  
a pusťte si Mp3 Jukebox.

Teplická 43, Jílové

REZERVACE 736 536 398

## Vzpomínáme



Dne 26. května tomu budou dva roky, co odešel můj milovaný manžel pan Pavel Kovář. Nikdy nezapomeneme! Manželka a děti s rodinami



Dne 31. května uplyne smutný rok, kdy navždy odešel můj drahý manžel pan Jiří Černý z Kamence. S láskou vzpomíná manželka Karla

Marně čekám na návrat nezapomenutelné kamarádky paní Boženy Vosecké. Před pěti lety bez rozloučení odešla ode všeho, co milovala. Chybí mi její přítomnost a obětavost. S úctou vzpomíná Marie

